



# **SITUACIÓN ACTUAL DO EMPREGO PÚBLICO PARA OS INTÉRPRETES EN GALICIA. O ACCESO ÁS LISTAS DE CONTRATACIÓN.**

**IX XORNADA DE INTERPRETACIÓN  
Santiago, 19 de novembro de 2011**

**Nancy Bobillo García e Iria Pérez Abelleira  
Xunta Directiva CILSGA**



# ÍNDICE

## **1. OPCIONES ACTUAIS DE ACCESO Ó EMPREGO PÚBLICO.**

### **1.1 Formadores no CS Interpretación LSE.**

**1.1.1 Regulación das listas de contratación.**

**1.1.2 Xestión actual.**

### **1.2 Intérpretes de LSE no ámbito educativo.**

**1.2.1 Regulación das listas de contratación.**

**1.2.2 Xestión actual: Decreto 37/2006.**

**1.2.3 Actualidade no ámbito educativo.**

## **2. REFERENCIAS LEXISLATIVAS.**



# **1. OPCIONES ACTUAIS DE ACCESO AO EMPREGO PÚBLICO**



## 1.1 FORMADORES NO CS INTERPRETACIÓN DA LSE



# 1.1.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

**2001**

- **ORGANISMO:** Consellería de Educación e Ordenación Universitaria
- **ANUNCIO** *do 30 de xullo de 2001, da Dirección Xeral de Persoal, pola que comunica a apertura dun prazo para solicitar **prazas de interinidades e substitucións** na especialidade de interpretación de linguaxe de signos.*
- **REQUISITOS:**
  - Titulación requerida (CSILS)



# 1.1.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

## 2009

- **ORGANISMO:** Consellería de Educación e Ordenación Universitaria
- **ANUNCIO** *do 22 de xaneiro de 2009, da Secretaría Xeral da Consellería de Educación e Ordenación Universitaria, polo que se comunica a apertura dun prazo para solicitar **prazas de interinidades e substitucións** no corpo de profesores de ensino secundario, (...) especialidade interpretación da lingua de signos.*
- **REQUISITOS:**
  - Titulación requerida (CSILS)
  - CELGA 4
  - Outros méritos (titulación, experiencia...)

## 1.1.2 XESTIÓN ACTUAL

ÚLTIMA CONVOCATORIA:  
2009



Chamamentos da lista creada  
(8 interinos + 149 substitutos)



[www.edu.xunta.es](http://www.edu.xunta.es) > Listas de Substitucións



## **1.2 INTÉRPRETES DE LSE NO ÁMBITO EDUCATIVO**



# 1.2.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

## 2001: LISTAS INICIAIS

- **ORGANISMO:** Consellería de Presidencia e Administración Pública
- **DECRETO:** 89/1997
- **DENOMINACIÓN:** Intérprete de Linguaxe de Signos. Grupo III (especialistas e encargados). Escala (categoría): 104
- **ÁMBITOS:** provinciais
- **COBERTURA:** posibilidade de chamamento de calquer servizo requerido pola administración



# 1.2.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

## 2003/2004: 1<sup>os</sup> ILSES EN EDUCACIÓN

- **ORGANISMO:** Consellería de Educación e Ordenación Universitaria
- **DECRETO:** 89/1997
- **DENOMINACIÓN:** Intérprete de Linguaxe de Signos. Grupo III (especialistas e encargados). Escala (categoría): 104
- **ÁMBITOS:** provinciais
- **COBERTURA:** centros educativos



# 1.2.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

## 2007/2008: ESGOTAMENTO DAS LISTAS. PROCESO PARALELO DE CONTRATACIÓN.

- **ORGANISMO:** Delegacións Provinciais de Educación. Convocatoria de procesos selectivos por vía urxente para cubrir vacantes e substitucións.
- **PROCEDEMENTO:**
  - Elaboración de requisitos por parte dunha comisión.  
Ex. Título CSLSE ou equivalente, CELGA 4, idade...
  - Petición de candidatos axeitados a SPE (opcionalmente).
  - Convocatoria en taboleiro de anuncios da Delegación.
  - Valoración e chamada aos candidatos elixidos.



# 1.2.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

## 2009: ADAPTACIÓN AO DECRETO 37/2006

- **ORGANISMO:** Consellería de Facenda. Dirección Xeral da Función Pública > Consell. de Educación
- **CONSECUENCIAS:**
  1. Regulación das listas mediante o novo decreto.
  2. Inclusión de:
    - Profesionais da lista inicial (con ou sen servizos prestados).
    - Novos profesionais con servizos prestados *ou algún exercicio aprobado do último proceso selectivo na mesma categoría/corpo/escala.*



# 1.2.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

**2010: LISTA PECHADA**



# 1.2.1 REGULACIÓN DAS LISTAS DE CONTRATACIÓN

## 2011: APERTURA DAS LISTAS

- Prazo de presentación de novas solicitudes de incorporación á lista (11 xuño – 15 xullo)
- Requisitos:
  - Titulación ILSE (CS ou CNSE ou federacións)
  - Título galego (CELGA 4)
  - Pago taxas
  - Solicitud de inclusión (anexo I ou web Xunta: xeración de solicitudes: [http://funcionpublica.xunta.es/?q=tipo\\_solic\\_listas](http://funcionpublica.xunta.es/?q=tipo_solic_listas) )
- **Actualmente:** próxima publicación de listas provisionais e definitivas.
  - 31 integrantes na lista
  - Esgotada en A Coruña; no resto, 1/2





## 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

- **Obxecto:**

Regular o procedemento para cobertura de carácter temporal de postos (...) tanto aqueles reservados ao persoal funcionario (...) como os reservados ao persoal laboral, mentres non se proceda á súa cobertura de carácter definitivo.

- Sistema de lista única aberta para cada categoría xestionada por unha comisión permanente central e 4 comisións provinciais.



## 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

### ■ **Quen pode acceder ás listas? Requisitos:**

- Quen posúa a titulación ou formación académica esixida para cada categoría...
- Quen cumpra os requisitos legalmente esixidos para participar na convocatoria pública das correspondentes probas selectivas (de momento, non é o caso)*
- Quen acredite o grao de perfeccionamento da lingua galega (CELGA 4)



## 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

- **COMO se elaboran as listas?: Baremo**
  - a) *Fórmula aplicada ás notas de probas selectivas*
  - b) Por cada mes de servizos prestados na Xunta de Galicia e no mesmo posto: **0,25 ptos.** (máx.20)
  - c) Por cada chamamento aceptado sen renuncia: **0,2 ptos** (máx.20)
- **E no caso de desempate?**

Orde letras baremo, maior idade...
- **CANDO se elaboran?**

Entre o 1 de setembro e o 31 de decembro



## 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

- **COMO se solicita a inclusión na lista?**
  - Cubrir instancia (anexo I ou web Xunta)
    - Adxuntando documentación relativa aos requisitos
    - Indicando os 3 ámbitos preferentes (provincias)
- **CANDO se solicita a inclusión? Se:**
  - Non traballei → Cando se publique a resolución de apertura (prazo: 11/xuño-15/xullo)
  - Traballei → Anualmente (prazo: 1/marzo-10/xuño)

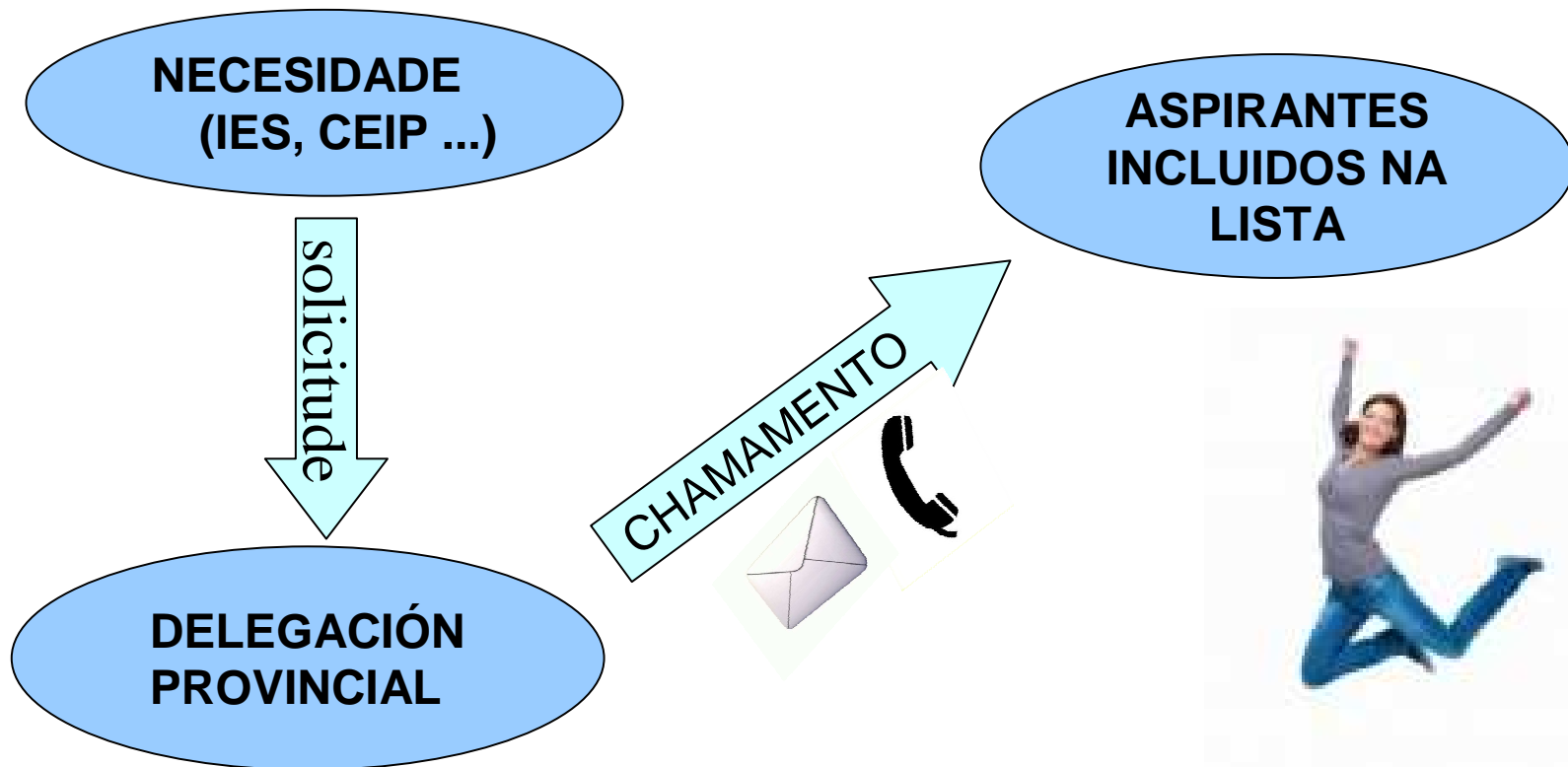


## 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

- Unha vez na lista, como e cando pode cambiar os datos?
  - CAMBIO DE ÁMBITO: durante todo o mes de **xaneiro** de todos os anos, actualizándose a partir do 1 de marzo
  - CAMBIO DE DATOS PERSOAIS: en **calquer momento**, actualizándose 15 días máis tarde da data de solicitude

# 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

CHAMAMENTOS: PROCEDIMIENTO PARA  
A COBERTURA TEMPORAL DE POSTOS



# 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

CHAMAMENTOS: PROCEDIMENTO PARA  
A COBERTURA TEMPORAL DE POSTOS



**SE ACEPTO**

Expedición de credenciais para presentarse ao posto de traballo



**SE RENUNCIO**

Exclusión da lista por un ano debendo solicitar a inclusión



## 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

- **Que é a suspensión de chamamentos?**
  - É a situación na que queda un aspirante que acepta un chamamento (= prestando servizo)
  - Excepción: desde que están prestando servizo (non vacante) poden ser chamados 1 SOA VEZ para a cobertura dunha vacante
  - **SUSPENSIÓN VOLUNTARIA:** Sen estar prestando servizo, pódese pedir por 2, 6 ou 12 meses. É irrenunciabile



## 1.2.2 XESTIÓN ACTUAL: DECRETO 37/2006

- Cando finaliza o contrato, en que situación da lista quedo? Dúas situacións:
  - Se xerei dereito a desemprego → último lugar até pasados 4 meses, volvendo á miña posición
  - Se non xerei dereito → manteño a miña posición na lista de prelación

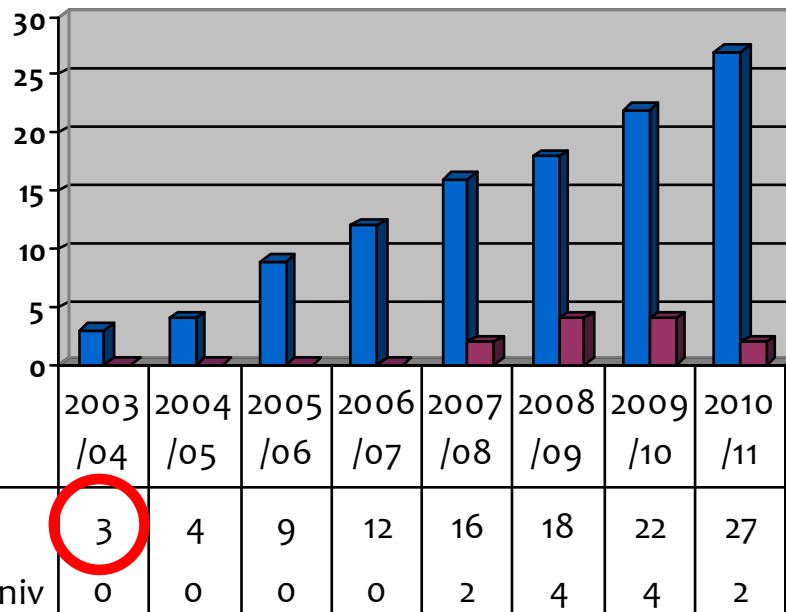


## **\*CONDICIÓN S LABORAIS\***

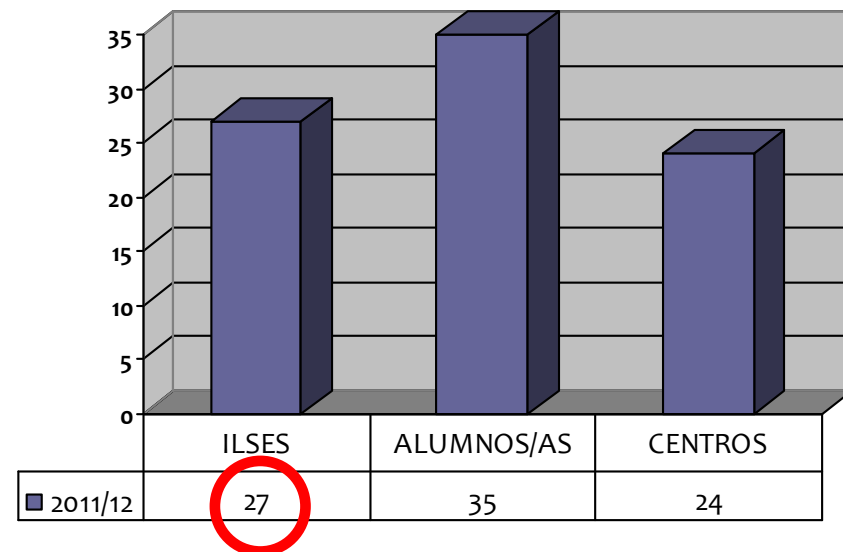
**Recollidas no *V Convenio Único para o Persoal Laboral da Xunta de Galicia (2008)***

- 37,5 horas de traballo semanais
- Salario neto aproximado: 1150 euros (máis trienos de aprox. 29 euros/mes a maiores)
- 9 días de libre disposición anuais
- Vacacións, días festivos e días non lectivos axustados ao calendario escolar e ao centro

# 1.2.3 ACTUALIDADE NO ÁMBITO EDUCATIVO

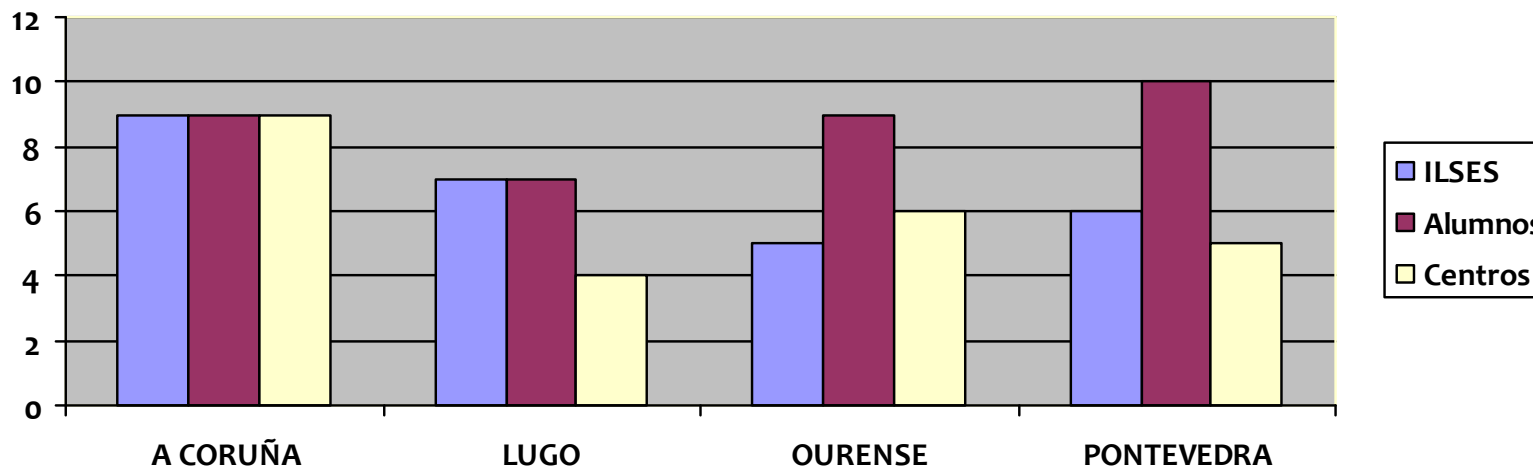


CURSO 2011/2012



\* Estatísticas elaboradas en base ós datos dispoñibles en CILSGA en novembro de 2011.

# 1.2.3 ACTUALIDADE NO ÁMBITO EDUCATIVO



<b>CURSO 2011/2012</b>	<b>A Coruña</b>	<b>Lugo</b>	<b>Ourense</b>	<b>Pontevedra</b>
<b>ILSES</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>ALUMNOS</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>CENTROS</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>5</b>

*\* Estadísticas elaboradas en base ós datos dispoñibles en CILSGA en novembro de 2011.*

## 1.2.3 ACTUALIDADE NO ÁMBITO EDUCATIVO



- Seguimento dos procesos de contratación
- Actualización de datos
- Contacto cos profesionais e coa Administración

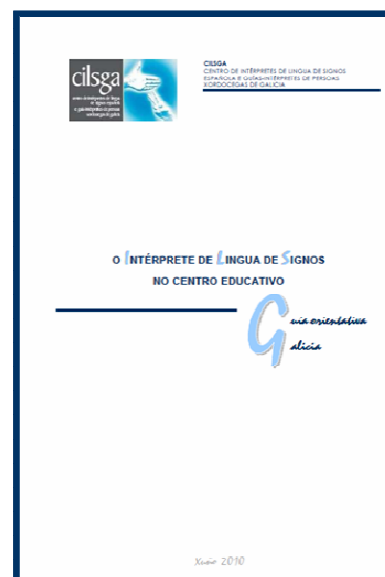


Regularización  
Normalización

## 1.2.3 ACTUALIDADE NO ÁMBITO EDUCATIVO

Ata o momento...

- GUÍA ORIENTATIVA  
(xuño 2010)



- BLOG (outubro 2010)

<http://cilsga.wordpress.com/>





## 1.2.3 ACTUALIDADE NO ÁMBITO EDUCATIVO

### ■ I ENCONTRO DE ILSES EN EDUCACIÓN (maio 2011)

#### CONCLUSIONES:

#### 1. Necesidade de...

- Crear periodicamente espacios de intercambio.
- Establecer un protocolo de actuación: presentación, horario...
- Informar ó usuario e á familia das funcións do ILSE.

#### 2. Creación dunha plataforma autonómica ou estatal.

##### Obxectivos:

- Difusión da figura do ILS en educación.
- Elaboración dunha normativa específica.
- Creación dun grupo de traballo sobre as etapas de Inf e Prim.
- Elaboración de glosarios específicos ou recollida de signos.
- Posibilidade de propoñer á Admón un coordinador de ILSES.

#### 3. Difusión na Admón Pública da figura do ILS.

#### 4. Outros aspectos: memoria anual, etc.



## **2. REFERENCIAS LEXISLATIVAS**



# FORMADORES NO CS INTERPRETACIÓN DA LSE

APERTURA DE PRAZOS PARA SOLICITAR PRAZAS DE  
INTERINIDADES E SUBSTITUCIÓN NO CORPO DE PROFESORES DE  
FP, ESPECIALIDADE INTERPRETACIÓN LINGUAXE DE SIGNOS:

 DOG Núm.157, 14 de agosto de 2001

[http://www.xunta.es/dog/Publicados/2001/20010814/AnuncioD2EA\\_gl.html](http://www.xunta.es/dog/Publicados/2001/20010814/AnuncioD2EA_gl.html)

 DOG Núm. 18, 27 de xaneiro de 2009

[http://www.xunta.es/dog/Publicados/2009/20090127/Anuncio4376\\_gl.pdf](http://www.xunta.es/dog/Publicados/2009/20090127/Anuncio4376_gl.pdf)



# INTÉRPRETES DE LSE NO ÁMBITO EDUCATIVO

- 🔗 **DOG Núm. 208, 26 de outubro de 2001**  
ELABORACIÓN INICIAL DE LISTAS (DECRETO 89/1997)  
[http://www.xunta.es/dog/Publicados/2001/20011026/Anuncio109C6\\_gl.html](http://www.xunta.es/dog/Publicados/2001/20011026/Anuncio109C6_gl.html)
- 🔗 **DOG Núm. 48, 9 de marzo de 2006**  
DECRETO 37/2006  
[http://www.xunta.es/dog/Publicados/2006/20060309/Anuncio54A2\\_gl.html](http://www.xunta.es/dog/Publicados/2006/20060309/Anuncio54A2_gl.html)
- 🔗 **DOG Núm. 213, 3 de novembro de 2008**  
V CONVENIO COLECTIVO ÚNICO DA XUNTA DE GALICIA  
<http://www.xunta.es/dxftp/VconvenioColectivo.pdf>
- 🔗 **DOG Núm. 69, 13 de abril de 2009**  
ADAPTACIÓN DAS LISTAS AO NOVO DECRETO 37/2006  
[http://www.xunta.es/dog/Publicados/2009/20090413/Anuncio16716\\_gl.pdf](http://www.xunta.es/dog/Publicados/2009/20090413/Anuncio16716_gl.pdf)
- 🔗 **DOG Núm. 111, 10 de xuño de 2011**  
REAPERTURA DE LISTAS  
[http://www.xunta.es/dog/Publicados/2011/20110610/AnuncioCA01-310511-2438\\_gl.html](http://www.xunta.es/dog/Publicados/2011/20110610/AnuncioCA01-310511-2438_gl.html)



Gracias pola vosa atención e  
por participar nesta Xornada!